

# Karta praw pacjenta

Jako pacjent dowolnej placówki Wydziału zdrowia i higieny psychicznej miasta Nowy Jork masz prawo do:

1. Otrzymania kopii niniejszej karty praw.
2. Uzyskania leczenia problemów zdrowotnych niezależnie od
  - wieku
  - koloru skóry
  - rasy
  - stanu cywilnego
  - religii
  - płci
  - pochodzenia narodowego
  - orientacji seksualnej
3. Uzyskania informacji o usługach dostępnych w klinice.
4. Otrzymania kompletnej informacji na temat problemu zdrowotnego (diagnoza, leczenie i prognozy) od lekarza lub wyznaczonej przez niego osoby. Informacje powinny być przekazane w sposób, zgodnie z uzasadnionym oczekiwaniem, zrozumiały dla pacjenta.
5. Uzyskania dostępu do dokumentacji medycznej zgodnie z Częścią 18 Ustawy o Zdrowiu Publicznym stanu Nowy Jork (New York State Public Health Law) oraz innymi obowiązującymi przepisami.
6. Uzyskania od lekarza przed rozpoczęciem wszelkiego leczenia lub zabiegu nienagłego informacji niezbędnych do wyrażenia świadomej zgody na zabieg lub leczenie. Przekazane informacje powinny zawierać:
  - rodzaj przeprowadzanego zabiegu;
  - powiązane ryzyko; oraz
  - informację, czy istnieją inne możliwości leczenia.
7. Uzyskania informacji o opłatach za usługi, włączając:
  - informacje o uprawnieniu do zwrotu kosztów przez stronę trzecią; oraz
  - informacje o dostępności bezpłatnej lub tańszej opieki.
8. Otrzymania kopii wyszczególnionego zestawienia/rachunku (na żądanie).
9. Odmowy leczenia w zakresie dozwolonym przez prawo oraz uzyskania informacji o skutkach tej decyzji na zdrowie.
10. Odmowy wzięcia udziału w badaniach. Odmowa wzięcia udziału w badaniach nie będzie miała wpływu na leczenie normalnie otrzymywane w klinice.
11. Prywatności podczas przebywania w klinice. Poufności wszystkich informacji i dokumentacji dotyczącej opieki.
12. Wyrażenia zgody lub odmowy wydania lub ujawnienia treści dokumentacji medycznej dowolnemu lekarzowi lub placówce opieki zdrowotnej poza zakresem wymaganym przez prawo lub umowę dotyczącą płatności ze stroną trzecią (taką jak firma ubezpieczeniowa/Medicaid).
13. Otrzymywania opieki w środowisku, w którym palenie jest zabronione.
14. Złożenia skargi dotyczącej świadczonej opieki oraz usług, a także dochodzenia przeprowadzonego przez klinikę w sprawie skargi. W przypadku złożenia wniosku o pisemną odpowiedź Wydział zdrowia i higieny psychicznej NYC jest zobowiązany do przekazania pacjentowi lub jego przedstawicielowi pisemnej odpowiedzi w ciągu 30 dni dotyczącej ustaleń dochodzenia. Jeśli odpowiedź Wydziału zdrowia i higieny psychicznej NYC nie jest satysfakcjonująca, można złożyć zażalenie do:

**New York State Department of Health  
Centralized Hospital Intake Program  
433 River Street, Suite 303  
Troy, New York 12180-2299  
Numer bezpłatny: 1-800-804-5447**

